



ENERG

енергия · ενεργεια

Y

IJA

IE

IA

OCHSNER

AIR HAWK 518 C11A



55 °C

35 °C

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

D

A⁺⁺

A⁺⁺⁺



50 dB



53 dB

■ 10 kW

■ 11 kW

■ 10 kW

■ 10 kW

■ 12 kW

■ 11 kW



2019

811/2013

Dati tecnici della pompa di calore:

Produttore:	OCHSNER
Modello:	AIR HAWK 518 C11A

Indicazioni sulla classe di efficienza energetica e sulla potenza nominale:

	in media/bassa	in media/media
Classe di efficienza energetica riscaldamento ambienti:	A+++	A++
Resa termica nominale:	12 kW	11 kW
Efficienza energetica riscaldamento ambienti:	198,7 %	146,0 %
Consumo energetico finale annuo riscaldamento ambienti:	4740 kWh	5881 kWh
Livello potenza sonora in ambienti interni:	50 dB(A)	

Provvedimenti particolari per l'assemblaggio, l'installazione o la manutenzione:

Sia il dimensionamento che l'allacciamento, la realizzazione e il riempimento dell'impianto sono stati eseguiti conformemente alle norme, alle prescrizioni e alle direttive vigenti da una ditta od officina specializzata autorizzata. Se gli impianti si compongono di diversi dispositivi, gli allacciamenti e le installazioni dovranno essere eseguiti utilizzando accessori originali OCHSNER contenuti nella consegna standard di OCHSNER. I componenti dell'impianto devono essere collegati seguendo la via più breve e diretta e senza superare la distanza di collegamento di 5 m. Se si seguono le istruzioni per l'installazione e l'uso, l'impianto viene utilizzato per il riscaldamento residenziale privato conformemente alla sua destinazione d'uso. La messa in servizio deve essere effettuata esclusivamente dai tecnici dell'assistenza OCHSNER. Eseguire gli interventi di manutenzione e ispezione seguendo le indicazioni del produttore almeno ogni 12 mesi, salvo diversi requisiti legali o normativi che impongano intervalli più frequenti.

Indicazioni aggiuntive:

	bassa	medio
Resa termica nominale climi freddi:	10 kW	10 kW
Resa termica nominale climi caldi:	11 kW	10 kW
Efficienza energetica riscaldamento ambienti climi freddi:	179,9 %	134,7 %
Efficienza energetica riscaldamento ambienti climi caldi:	258,5 %	183,6 %
Consumo di energia annuale riscaldamento ambienti climi freddi:	5338 kWh	6841 kWh
Consumo di energia annuale riscaldamento ambienti climi caldi:	2338 kWh	2807 kWh
Livello potenza sonora in ambienti esterni:	53 dB(A)	

Dati tecnici del regolatore di temperatura:

Produttore:	OCHSNER	
Modello:	Unità di regolazione OTS	
Classe dell'unità di regolazione con pannello di comando locale:	VI	-
Contributo dell'unità di regolazione all'efficienza energetica del riscaldamento ambienti con pannello di comando locale:	4	%
Classe dell'unità di regolazione senza pannello di comando locale:	II	-
Contributo dell'unità di regolazione all'efficienza energetica del riscaldamento ambienti senza pannello di comando locale:	2	%

Modelli:	AIR HAWK 518 C11A
	Pompa di calore aria/acqua con tecnologia a inverter
Pompa di calore a bassa temperatura:	no
Con riscaldatore supplementare:	sì
Apparecchio misto a pompa di calore:	no
Applicazione della temperatura:	basso
Le condizioni climatiche:	più freddo

Elemento		Simbolo	Valore	Elemento	Simbolo	Valore
Potenza termica nominale (*)		Prated	10 kW	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	ηs	179,9 %
Capacità di riscaldamento dichiarata a carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			Coefficiente di prestazione dichiarato o indice di energia primaria per carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			
Tj = -7 °C	Pdh	5,95 kW	Tj = -7 °C	COPd	3,90	
Tj = +2 °C	Pdh	3,56 kW	Tj = +2 °C	COPd	5,67	
Tj = +7 °C	Pdh	4,29 kW	Tj = +7 °C	COPd	7,68	
Tj = +12 °C	Pdh	5,04 kW	Tj = +12 °C	COPd	10,24	
Tj = temperatura bivalente	Pdh	8,25 kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	2,83	
Tj = temperatura limite di esercizio	Pdh	4,96 kW	Tj = temperatura limite di esercizio	COPd	2,42	
Per le pompa di calore aria/ acqua:		Pdh	8,25 kW	Per le pompa di calore aria/ acqua:	COPd	2,83
Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)				Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)		
Temperatura bivalente	Tbiv	-15 °C	Per le pompe di calore aria/ acqua:	TOL	-22 °C	
			temperatura limite di esercizio			
Ingresso alimentazione „compressore spento“			31 W	Temperatura limite di esercizio di riscaldamento dell'acqua	WTOL	65 °C
Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo			Riscaldatore supplementare			
Modo spento		POFF	0,031 kW	Potenza termica nominale (*)	Psup	4,9 kW
Modo termostato spento		PTO	0,011 kW	Tipo di alimentazione energetica	elettrico	
Modo stand-by		PSB	0,031 kW			
Modo riscaldamento del carter		PCK	0,000 kW			
Altri elementi						
Controllo della capacità		variabile		Per le pompe di calore aria/ acqua:	-	4080 m³/h
Livello della potenza sonora	all'interno	LWA	50 dB(A)	portata d'aria, all'esterno		
	all'esterno		53 dB(A)			
Energia annuale consumo		QHE	5338 kWh	Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua:	-	-
				flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all'esterno		
Per gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore:						
Profilo di carico dichiarato				Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	ηwh	
Consumo quotidiano di energia elettrica		Qelec		Consumo quotidiano di combustibile	Qfuel	-

(*) Per gli apparecchi a pompa di calore per il riscaldamento d'ambiente e gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore, la potenza termica nominale $P_{nominale}$ è pari al carico teorico per il riscaldamento $P_{designh}$ e la potenza termica nominale di un riscaldatore supplementare P_{sup} è pari alla capacità supplementare di riscaldamento $sup(T_j)$.

Modelli:	AIR HAWK 518 C11A
	Pompa di calore aria/acqua con tecnologia a inverter
Pompa di calore a bassa temperatura:	no
Con riscaldatore supplementare:	sì
Apparecchio misto a pompa di calore:	no
Applicazione della temperatura:	medio
Le condizioni climatiche:	più freddo

Elemento		Simbolo	Valore	Elemento	Simbolo	Valore
Potenza termica nominale (*)		Prated	10 kW	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	ηs	134,7 %
Capacità di riscaldamento dichiarata a carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			Coefficiente di prestazione dichiarato o indice di energia primaria per carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			
Tj = -7 °C	Pdh	5,60 kW	Tj = -7 °C	COPd	2,99	
Tj = +2 °C	Pdh	3,31 kW	Tj = +2 °C	COPd	4,06	
Tj = +7 °C	Pdh	4,11 kW	Tj = +7 °C	COPd	5,89	
Tj = +12 °C	Pdh	4,96 kW	Tj = +12 °C	COPd	8,63	
Tj = temperatura bivalente	Pdh	7,21 kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	2,12	
Tj = temperatura limite di esercizio	Pdh	4,39 kW	Tj = temperatura limite di esercizio	COPd	1,51	
Per le pompa di calore aria/ acqua:		Pdh	7,21 kW	Per le pompa di calore aria/ acqua:	COPd	2,12
Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)				Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)		
Temperatura bivalente	Tbiv	-15 °C	Per le pompe di calore aria/ acqua:	TOL	-22 °C	
			temperatura limite di esercizio			
Ingresso alimentazione „compressore spento“			31 W	Temperatura limite di esercizio di riscaldamento dell'acqua	WTOL	65 °C
Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo			Riscaldatore supplementare			
Modo spento		POFF	0,031 kW	Potenza termica nominale (*)	Psup	5,2 kW
Modo termostato spento		PTO	0,011 kW	Tipo di alimentazione energetica	elettrico	
Modo stand-by		PSB	0,031 kW			
Modo riscaldamento del carter		PCK	0,000 kW			
Altri elementi						
Controllo della capacità		variabile		Per le pompe di calore aria/ acqua:	-	4080 m³/h
Livello della potenza sonora	all'interno	LWA	50 dB(A)	portata d'aria, all'esterno		
	all'esterno		53 dB(A)			
Energia annuale consumo		QHE	6841 kWh	Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua:	-	-
				flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all'esterno		
Per gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore:						
Profilo di carico dichiarato				Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	ηwh	
Consumo quotidiano di energia elettrica		Qelec		Consumo quotidiano di combustibile	Qfuel	-
Recapiti			OCHSNER Wärmepumpen GmbH, Ochsner-Straße 1, A-3350 Haag			

(*) Per gli apparecchi a pompa di calore per il riscaldamento d'ambiente e gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore, la potenza termica nominale $P_{nominale}$ è pari al carico teorico per il riscaldamento $P_{designh}$ e la potenza termica nominale di un riscaldatore supplementare P_{sup} è pari alla capacità supplementare di riscaldamento $sup(T_j)$.

Modelli:	AIR HAWK 518 C11A
	Pompa di calore aria/acqua con tecnologia a inverter
Pompa di calore a bassa temperatura:	no
Con riscaldatore supplementare:	sì
Apparecchio misto a pompa di calore:	no
Applicazione della temperatura:	basso
Le condizioni climatiche:	media

Elemento		Simbolo	Valore	Elemento	Simbolo	Valore
Potenza termica nominale (*)		Prated	12 kW	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	ηs	198,7 %
Capacità di riscaldamento dichiarata a carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			Coefficiente di prestazione dichiarato o indice di energia primaria per carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			
Tj = -7 °C	Pdh	10,48 kW	Tj = -7 °C	COPd	3,20	
Tj = +2 °C	Pdh	6,22 kW	Tj = +2 °C	COPd	5,17	
Tj = +7 °C	Pdh	4,13 kW	Tj = +7 °C	COPd	6,80	
Tj = +12 °C	Pdh	4,34 kW	Tj = +12 °C	COPd	7,32	
Tj = temperatura bivalente	Pdh	10,48 kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	3,20	
Tj = temperatura limite di esercizio	Pdh	9,56 kW	Tj = temperatura limite di esercizio	COPd	2,96	
Per le pompa di calore aria/ acqua:		Pdh	-	Per le pompa di calore aria/ acqua:	COPd	-
Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)				Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)		
Temperatura bivalente		Tbiv	-7 °C	Per le pompe di calore aria/ acqua:	TOL	-10 °C
				temperatura limite di esercizio		
Ingresso alimentazione „compressore spento“			31 W	Temperatura limite di esercizio di riscaldamento dell'acqua	WTOL	65 °C
Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo			Riscaldatore supplementare			
Modo spento		POff	0,031 kW	Potenza termica nominale (*)	Psup	2,0 kW
Modo termostato spento		PTo	0,011 kW	Tipo di alimentazione energetica	elettrico	
Modo stand-by		PSB	0,031 kW			
Modo riscaldamento del carter		PCK	0,000 kW			
Altri elementi						
Controllo della capacità		variabile		Per le pompe di calore aria/ acqua:	-	4080 m³/h
Livello della potenza sonora	all'interno	LWA	50 dB(A)	portata d'aria, all'esterno		
	all'esterno		53 dB(A)			
Energia annuale consumo		QHE	4740 kWh	Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua:	-	-
				flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all'esterno		
Per gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore:						
Profilo di carico dichiarato				Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	ηwh	
Consumo quotidiano di energia elettrica		Qelec		Consumo quotidiano di combustibile	Qfuel	-
Recapiti			OCHSNER Wärmepumpen GmbH, Ochsner-Straße 1, A-3350 Haag			

(*) Per gli apparecchi a pompa di calore per il riscaldamento d'ambiente e gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore, la potenza termica nominale $P_{nominale}$ è pari al carico teorico per il riscaldamento $P_{designh}$ e la potenza termica nominale di un riscaldatore supplementare P_{sup} è pari alla capacità supplementare di riscaldamento $sup(T_j)$.

Modelli:	AIR HAWK 518 C11A
	Pompa di calore aria/acqua con tecnologia a inverter
Pompa di calore a bassa temperatura:	no
Con riscaldatore supplementare:	sì
Apparecchio misto a pompa di calore:	no
Applicazione della temperatura:	medio
Le condizioni climatiche:	media

Elemento		Simbolo	Valore	Elemento	Simbolo	Valore
Potenza termica nominale (*)		Prated	11 kW	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	ηs	146,0 %
Capacità di riscaldamento dichiarata a carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			Coefficiente di prestazione dichiarato o indice di energia primaria per carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			
Tj = -7 °C	Pdh	9,12 kW	Tj = -7 °C	COPd	2,44	
Tj = +2 °C	Pdh	5,41 kW	Tj = +2 °C	COPd	3,73	
Tj = +7 °C	Pdh	3,74 kW	Tj = +7 °C	COPd	4,79	
Tj = +12 °C	Pdh	4,59 kW	Tj = +12 °C	COPd	6,40	
Tj = temperatura bivalente	Pdh	9,12 kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	2,44	
Tj = temperatura limite di esercizio	Pdh	7,75 kW	Tj = temperatura limite di esercizio	COPd	2,11	
Per le pompa di calore aria/ acqua:		Pdh	-	Per le pompa di calore aria/ acqua:	COPd	-
Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)				Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)		
Temperatura bivalente		Tbiv	-7 °C	Per le pompe di calore aria/ acqua:	TOL	-10 °C
				temperatura limite di esercizio		
Ingresso alimentazione „compressore spento“			31 W	Temperatura limite di esercizio di riscaldamento dell'acqua	WTOL	65 °C
Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo			Riscaldatore supplementare			
Modo spento		POFF	0,031 kW	Potenza termica nominale (*)	Psup	2,9 kW
Modo termostato spento		PTO	0,011 kW	Tipo di alimentazione energetica	elettrico	
Modo stand-by		PSB	0,031 kW			
Modo riscaldamento del carter		PCK	0,000 kW			
Altri elementi						
Controllo della capacità		variabile		Per le pompe di calore aria/ acqua:	-	4080 m³/h
Livello della potenza sonora	all'interno	LWA	50 dB(A)	portata d'aria, all'esterno		
	all'esterno		53 dB(A)			
Energia annuale consumo		QHE	5881 kWh	Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua:	-	-
				flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all'esterno		
Per gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore:						
Profilo di carico dichiarato				Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	ηwh	
Consumo quotidiano di energia elettrica		Qelec		Consumo quotidiano di combustibile	Qfuel	-
Recapiti			OCHSNER Wärmepumpen GmbH, Ochsner-Straße 1, A-3350 Haag			

(*) Per gli apparecchi a pompa di calore per il riscaldamento d'ambiente e gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore, la potenza termica nominale $P_{nominale}$ è pari al carico teorico per il riscaldamento $P_{designh}$ e la potenza termica nominale di un riscaldatore supplementare P_{sup} è pari alla capacità supplementare di riscaldamento $sup(T_j)$.

Modelli:	AIR HAWK 518 C11A
	Pompa di calore aria/acqua con tecnologia a inverter
Pompa di calore a bassa temperatura:	no
Con riscaldatore supplementare:	sì
Apparecchio misto a pompa di calore:	no
Applicazione della temperatura:	basso
Le condizioni climatiche:	più caldo

Elemento		Simbolo	Valore	Elemento	Simbolo	Valore
Potenza termica nominale (*)		Prated	11 kW	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	ηs	258,5 %
Capacità di riscaldamento dichiarata a carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			Coefficiente di prestazione dichiarato o indice di energia primaria per carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			
Tj = -7 °C	Pdh	-	Tj = -7 °C	COPd	-	
Tj = +2 °C	Pdh	10,49 kW	Tj = +2 °C	COPd	3,32	
Tj = +7 °C	Pdh	7,67 kW	Tj = +7 °C	COPd	5,97	
Tj = +12 °C	Pdh	4,96 kW	Tj = +12 °C	COPd	9,28	
Tj = temperatura bivalente	Pdh	10,49 kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	3,32	
Tj = temperatura limite di esercizio	Pdh	10,49 kW	Tj = temperatura limite di esercizio	COPd	3,32	
Per le pompa di calore aria/ acqua:		Pdh	-	Per le pompa di calore aria/ acqua:	COPd	-
Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)				Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)		
Temperatura bivalente		Tbiv	2 °C	Per le pompe di calore aria/ acqua:	TOL	2 °C
				temperatura limite di esercizio		
Ingresso alimentazione „compressore spento“			31 W	Temperatura limite di esercizio di riscaldamento dell'acqua	WTOL	65 °C
Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo			Riscaldatore supplementare			
Modo spento		POFF	0,031 kW	Potenza termica nominale (*)	Psup	0,0 kW
Modo termostato spento		PTO	0,011 kW	Tipo di alimentazione energetica	elettrico	
Modo stand-by		PSB	0,031 kW			
Modo riscaldamento del carter		PCK	0,000 kW			
Altri elementi						
Controllo della capacità		variabile		Per le pompe di calore aria/ acqua:	-	4080 m³/h
Livello della potenza sonora	all'interno	LWA	50 dB(A)	portata d'aria, all'esterno		
	all'esterno		53 dB(A)			
Energia annuale consumo		QHE	2338 kWh	Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua:	-	-
				flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all'esterno		
Per gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore:						
Profilo di carico dichiarato				Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	ηwh	
Consumo quotidiano di energia elettrica		Qelec		Consumo quotidiano di combustibile	Qfuel	-
Recapiti			OCHSNER Wärmepumpen GmbH, Ochsner-Straße 1, A-3350 Haag			

(*) Per gli apparecchi a pompa di calore per il riscaldamento d'ambiente e gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore, la potenza termica nominale $P_{nominale}$ è pari al carico teorico per il riscaldamento $P_{designh}$ e la potenza termica nominale di un riscaldatore supplementare P_{sup} è pari alla capacità supplementare di riscaldamento $sup(T_j)$.

Modelli:	AIR HAWK 518 C11A
	Pompa di calore aria/acqua con tecnologia a inverter
Pompa di calore a bassa temperatura:	no
Con riscaldatore supplementare:	sì
Apparecchio misto a pompa di calore:	no
Applicazione della temperatura:	medio
Le condizioni climatiche:	più caldo

Elemento		Simbolo	Valore	Elemento	Simbolo	Valore
Potenza termica nominale (*)		Prated	10 kW	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	ηs	183,6 %
Capacità di riscaldamento dichiarata a carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			Coefficiente di prestazione dichiarato o indice di energia primaria per carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj			
Tj = -7 °C	Pdh	-	Tj = -7 °C	COPd	-	
Tj = +2 °C	Pdh	8,90 kW	Tj = +2 °C	COPd	2,45	
Tj = +7 °C	Pdh	6,57 kW	Tj = +7 °C	COPd	4,11	
Tj = +12 °C	Pdh	4,74 kW	Tj = +12 °C	COPd	6,66	
Tj = temperatura bivalente	Pdh	8,90 kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	2,45	
Tj = temperatura limite di esercizio	Pdh	8,90 kW	Tj = temperatura limite di esercizio	COPd	2,45	
Per le pompa di calore aria/ acqua:		Pdh	-	Per le pompa di calore aria/ acqua:	COPd	-
Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)				Tj = -15 °C (se TOL< – 20 °C)		
Temperatura bivalente		Tbiv	2 °C	Per le pompe di calore aria/ acqua:	TOL	2 °C
				temperatura limite di esercizio		
Ingresso alimentazione „compressore spento“			31 W	Temperatura limite di esercizio di riscaldamento dell'acqua	WTOL	65 °C
Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo			Riscaldatore supplementare			
Modo spento		POFF	0,031 kW	Potenza termica nominale (*)	Psup	0,0 kW
Modo termostato spento		PTO	0,011 kW	Tipo di alimentazione energetica	elettrico	
Modo stand-by		PSB	0,031 kW			
Modo riscaldamento del carter		PCK	0,000 kW			
Altri elementi						
Controllo della capacità		variabile		Per le pompe di calore aria/ acqua:	-	4080 m³/h
Livello della potenza sonora	all'interno	LWA	50 dB(A)	portata d'aria, all'esterno		
	all'esterno		53 dB(A)			
Energia annuale consumo		QHE	2807 kWh	Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua:	-	-
				flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all'esterno		
Per gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore:						
Profilo di carico dichiarato				Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	ηwh	
Consumo quotidiano di energia elettrica		Qelec		Consumo quotidiano di combustibile	Qfuel	-
Recapiti			OCHSNER Wärmepumpen GmbH, Ochsner-Straße 1, A-3350 Haag			

(*) Per gli apparecchi a pompa di calore per il riscaldamento d'ambiente e gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore, la potenza termica nominale $P_{nominale}$ è pari al carico teorico per il riscaldamento $P_{designh}$ e la potenza termica nominale di un riscaldatore supplementare P_{sup} è pari alla capacità supplementare di riscaldamento $sup(T_j)$.